

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : (chFrib)
Responsable du corpus : Lorraine Fuhrer
Édition de la charte : Lorraine Fuhrer

docFrib068

Édition critique

1464, 1^{er} juin

Type de document: charte: convention

Objet: Afin de pourvoir au bien de la paroisse de la cure de Saint-Nicolas, la ville reprend le livre de cens et des revenus du clergé avec le consentement des ses curés et chapelains.

Auteur: L'avoyer, le conseil et les soixante de Fribourg

Disposant: La paroisse de Saint-Nicolas

Sceau: Ville de Fribourg, non conservé, curé de Fribourg, non conservé, et doyen de Fribourg, non conservé^[a]; seing manuel de Peterman Pavillard

Bénéficiaire: Fribourg

Support: Original sur parchemin, scellé sur double queue de parchemin

Lieu de conservation: Archives de l'État de Fribourg, Affaires ecclésiastiques 38

Transcription de la charte

1 Nous ^[1] l'avoyé, conseil et sexante de la ville de **F**ribourg **e**n l'eveschié de Lausanne, **2** fesosns savoir à tous par cez presentes **3** que ensi comment à noz et à nostre comunité de-la-dicte ville de Fribourg appartient \2 le droit du patronage de la cure de l'eglise parrochiale de Saint **N**icolas du-dit luef, hayons traité dez affaires et matieres la-dite cure et auxi l'avancemant de la venerable clergie de la-dite parrochiale eglise \3 concernissant, reverberant specialment à noz courages que par le traspasement dez vivans lez matieres des-quelx doit estre bonne memoire et continuele observacion se mettent en obliante, desirrant grandemant \4 et affectant le **b**ien, l'onneur et l'avancemant de la cure et clergie sus-dictes pourtant que lez points et articles cy après mentionés qui seront ensy comment nous confions occasion de l'avancemant et conservation du bien \5 de la cure et clergie sus-dictes soent dix-or-en-avant en la-dite eglise tenus perpetuellement et observé et que à l'occasion d'iceulx n'en soit aulconne difficulté faicte, **4** les-dits points et articles sont à nostre instance et du loz, consentement \6 et bonne volenté de noz les cy après nommés curé et chappellains tous deservissans en la-dite eglise nommeement dez nous Pierre Schnider, curé du-dit Fribourg, Jehan Raison, curé de Monttuchin, Ottonyn **B**urset, curé \7 d'Espendes, Uldry Perrissod, jadix curé de Curtion, Jaques Trompeta, curé de Curtion, Nicod Curtiman, Jehan **B**onvisin, Pierre Rey, Uldry Curtie, Jehan Conchet, Pierre Yordilly, Jehan Warin, Johans Stadler, Pierre \8 Cristin, Jehan de Romond dit Janvyer et Jehan Fasant dit **B**urrita redigé et mis en memoire perpetuelle en ceste presente forme. **5** Et premieremant, nous les-dits curé et chappellains havons presentement donné \9 et mis es mains et puissance de noble homme Jehan de Praroman moderne advoyé de

la-dicte ville de Fribourg nostre honoré *seigneur* lez doubles signés de main de notaire contenant toutes lez censes et revenues annuelles \10 eis-dictes cure et clergie et auxi eis confreries cy après mentionees appartenant, les-quelx devront desmorer perpetuellement en la puissance de *messeigneur* l'avoyer de Fribourg qui sera pour le temps. Hors des-quelx livres \11 se devront tous les ans collacioner lez extraits dez revenues et censes de la cure, clergie et confreries sus-dictes qui se donront ez procureurs pour en devoir faire les recouvres. **6** Et que par ung-chescun an scelun que \12 lez censes de-la cure, de la clergie et deis confreries sus-dictes seroent augmentees par legats ou en aultre maniere ou quelles se diminueroent fust par reemptions ou par aultre decressement que tout ce se \13 augmentoit, diminuoit et alteroit toutjours scelun le cas eis livres sus-dits estans riere le-dit *messeigneur* l'avoyer en maniere que telz livres en toutes leurs censes et revenues soient egals aux livres dez censes de la cure, \14 clergie et confreries sus-dictes. **7** Item nous les-dits curé et chappellains et nous perpetuelz successeurs en la-dite eglise devons avoir et serons entenus de prendre ung advoyer, c'est-assavoir l'ung de noz seigneurs \15 dez vint et quatre du conseil de Fribourg, le-quel qui mieulx nous plaira pour estre nostre advoyer et conseilier en tous affaires en la temporalité sans le conseil, sachant, licence et volenté du-quel nostre \16 advoyer, nous et noz successeurs ne porrons et ne devons aucuns biens de la cure, clergie et confreries sus-dictes vendre, obliger, changer ne alier par mode ou por occasion quelconque. **8** Item, que le-dit *messeigneur* \17 advoyer de Fribourg et consequamment tous lez aultres advoyers de la-dicte ville qui seront pour le temps s'il leur plait avecque le-dit nostre advoyer doivent estre presents eis comptes dez procureurs tant de la cure, \18 comment de la clergie, quant auxi ez comptes dez procureurs dez

confreries de la Conception, de l'Assumption de Nostre Damme Vierge, de la Saint-Martin, du **B**aston de Saint Nicolas, de la Saint Sebastien et d'aultres confreries \19 des-queulx la-dicte clergie hauroit le regime se au temps advenir elles se fesoent. **9** Item, que tous les procureurs de-la-dicte clergie, c'est-assavoir le procureur qui sera pour le temps devra dix-or-en-avant à ung-chescun \20 chappellain qui sera mesme et propre altariens d'ung aulter en la-dicte eglise par ung-chescun jour payer et delivrer sa rate de la distribution qui sera devant la main à distribuir pour le-dit jour; ou se le procureur ne le \21 peult payer contant qu'il soit entenus par effait de la escripre à l'altariens en sa cedula *comment* est de bonne coustume. **10** Item, et au regard dez lueftenans *servissant* aux chappalles dez propres altariens \22 de la-dicte eglise les-queulx lueftenants *seroent* presentes et recehus par le curé de la-dicte eglise pour *servir* ez altars de la-dicte eglise que à iceulx lueftenants *seront* une-foys l'annee par le procureur de la-dicte clergie confery dons \23 gratuites scelun que eulx l'auront admerité au *service* de l'eglise au regard et à la discrecion deis-dits noz *seigneurs* advoyé et conseil de Fribourg. **11** Et pourtant que nous les-dits curé et chappellains coignoissons la grande \24 ameure et **b**enignité que les-dits nous *seigneurs* de Fribourg hont envers la-dicte eglise, nous nos offrissons pour nous et noz successeurs à leur estre enclins et à leur obtemperer en toutes choses licites et honnestes \25 sur bonne esperance que ensi *comment* eulx et leurs predecesseurs hont toutjours heu la-dicte eglise par recommandee eulx le feront [...] ^[2] toutjours de bien en mieulz. Et nous lez associons dix-ore pour adés \26 à toutes nous oroisons, prieres et suffrages, moyan les-queulx nous tous puissons parvenir à la joye perdurable. **12** En tesmoignage de la-quel chose, nous les-dits advoyé, **c**onseil et sexante, au nom de \27 nous et de la-dicte nostre comunité, le seal

de nostre comunité; je le-dit curé de Fribourg mon propre seel; et nous le doens du-dit Fribourg, à la priere et requeste deis dessus-nommés chappellains et altaristes de la-dicte eglise \28 le seal de nostre doené havons fait pendre en ces presentes. Les-queulx auxi du commandement de nous les-dits Fribourgeois et doens de Fribourg et à la requeste deis-dits messeigneurs le curé et chappalleins sont signees \29 du signet manuel de discret homme Peterman Pavilliard, bachelier en decret, nostre juré, en plus grande corroboracion et fermeté de toutes lez choses sus-dictes. **13** Qui sont faictes et donnees le premier jour du \30 moix de juing, l'an mil quatre-cens sexante et quatre. **14** Et doublees ensi que à la-dicte ville et comunité de Fribourg en appartient ung double et eis-dits messeigneurs le curé et clergie l'autre. **15** Donné comme dessus. **16** \31 Cy present double appartient à la-dicte \32 ville et comunité de Fribourg. **17** \33 Pavillard.

Notes de fiche

[a] Chaque languette de sceau porte le nom de l'autorité à laquelle le sceau pendu appartient: de gauche à droite: ville de Fribourg, curé de Fribourg, doyen de Fribourg.

Notes de transcription

[1] *Nous* est écrit avec une plume plus grasse.

[2] Suit un mot non identifié.